



מנחת יהושע

מנחה ומעריב לדוד

M
I
N
C
H
A
T
H



J
E
S
C
H
U
A

MINCHO UMARIV
Recitativen für Kantor
in zwei Theil

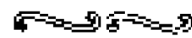
COMPOURT UND HERAUSGEGEBEN VOM
Kantor S. WEISSER
(Pilderwasser)

NEW YORK, N. Y

ס

התק

מנחת ומעריב לחול



	חלק ראשון
11 — — — (14) תקע בשופר — — —	(1) מה סכו — — — — — 1
12 — — — (15) ולמשינים — — —	(2) אשרי — — — — — 2
13 — — — (16) על הצדיקים — — —	(3) צדיק ד' — — — — — 2
15 — — — (17) וליהושלים עירך — — —	(4) אבות — — — — — 3
16 — — — (18) שטע קילנו — — —	(5) נקדש — — — — — 5 — 7
	(6) קדוש — — — — — 6
חלק שני	(7) ברוך כבוד — — — — — 6
18 — — — (19) והוא רחום — — —	(8) יסלך ד' — — — — — 6
19 — — — (20) אשר בדברו — — —	(9) לדור ודור — — — — — 6
20 — — — (21) אהבת עולם — — —	(10) אתה חונן — — — — — 7
22 — — — (22) העושה לנו נסים — — —	(11) השיבנו — — — — — 8
24 — — — (23) מלכותך ראו בנך — — —	(12) ראתנא — — — — — 9
25 — — — (24) ונאמר — — — — —	(13) רפאנו — — — — — 10
25 — — — (25) השכיבנו — — — — —	
27 — — — (26) ברוך ד' ביום — — — — —	

1. Ma Tovu

(Mincho)

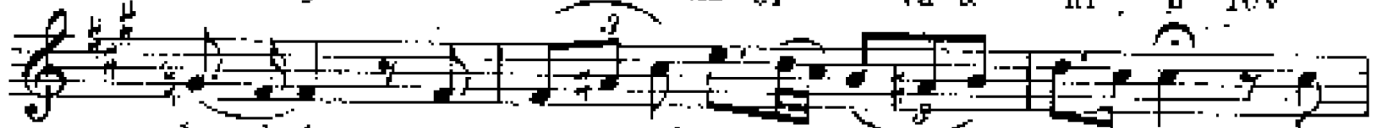
Maestoso



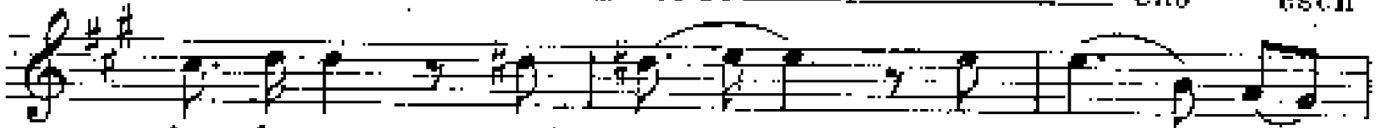
Ma tō — vu ā ho le cho ja — kōv mīsch knō



Se chojis ro — el Va a ni b rov



chas d cho o vo — vei se cho esch



ta cha ve esch ta cha ve el he chal



kod sch cho B jir — o se cho A

Andante cantabile



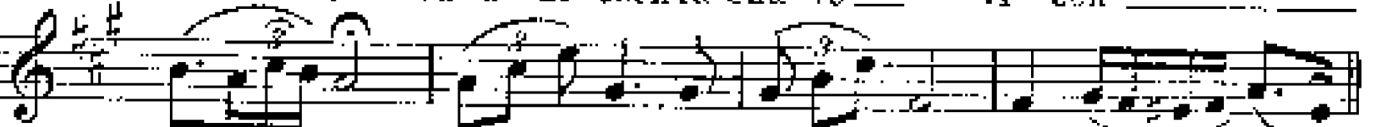
do noj o hav ti m ōn be se — cho um



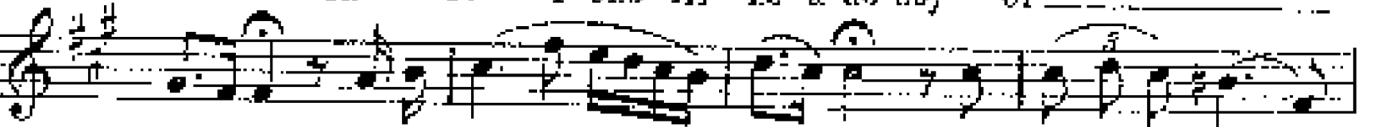
kōm mīsch kan kvo de cho Um kom mīsch kan kvo



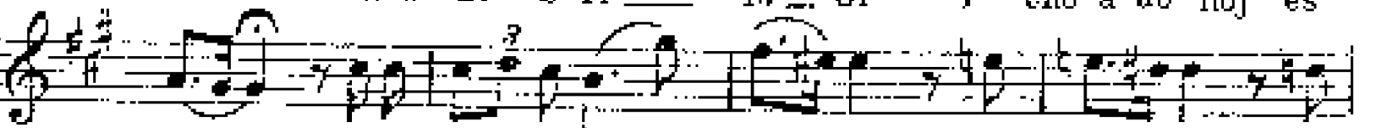
de cho Va a ni eschia cha ve — vi ach



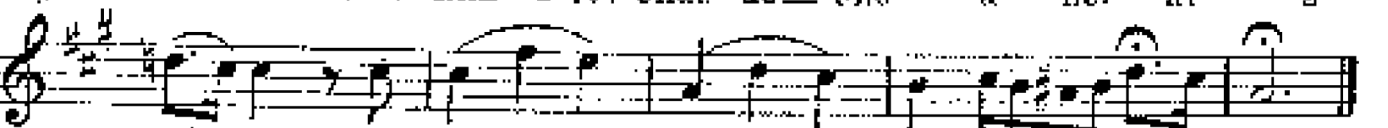
tō ch ev r cho lif re a do noj oi



Si va a ni S fi — lo Si i cho a do noj es



ro zon E lo him b rov chas de — cho a nei ni a



nei ni b e — mes jisch e — cho

2. Aschrej

Lento

Asch rei jösch vei vei se cho
öd je hal lu cho se lo

Detailed description: This is the musical score for the second piece, '2. Aschrej'. It is written in a single system with two staves. The tempo is marked 'Lento'. The key signature has one flat (B-flat). The first staff contains the melody with lyrics 'Asch rei jösch vei vei se cho'. The second staff continues the melody with lyrics 'öd je hal lu cho se lo'. There are several triplets and sixteenth-note runs throughout the piece.

3. Zadik Adonaj

Adagio

Za dik a do noj b' chol b'
chol d ro chov v' cho sid v' cho sid v'
cho sid b' chol b' chol ma sov ko
rov a do noj l' chol kor ov
l' chöl ascherjik ro u hu be e mes
l' chöl a scherjik ro u hu b' e mes b' e mes R
zön je re ov ja a se r'
zön je re ov ja se r' zön je re ov ja se v'
es schav o somjisch ma ves schav o som jisch ma v'joschi
eim v' jo schi eim

Detailed description: This is the musical score for the third piece, '3. Zadik Adonaj'. It is written in a single system with ten staves. The tempo is marked 'Adagio'. The key signature has one flat (B-flat). The first staff contains the melody with lyrics 'Za dik a do noj b' chol b''. The second staff continues with 'chol d ro chov v' cho sid v' cho sid v''. The third staff has 'cho sid b' chol b' chol ma sov ko'. The fourth staff has 'rov a do noj l' chol kor ov'. The fifth staff has 'l' chöl ascherjik ro u hu be e mes'. The sixth staff has 'l' chöl a scherjik ro u hu b' e mes b' e mes R'. The seventh staff has 'zön je re ov ja a se r''. The eighth staff has 'zön je re ov ja se v''. The ninth staff has 'es schav o somjisch ma ves schav o som jisch ma v'joschi'. The tenth staff has 'eim v' jo schi eim'. There are many triplets and sixteenth-note runs throughout the piece.

schomer a do noj es kol o ha vov
 es kol horscho im hor scho im jasch
 mid. T hi las a do noj j da ber
 pi vi vo rech kol bo sor vi
 vo rech kol bo sor schein
 kod schoj l' o lom vo ed Vaa
 nach nu n' vo rech jo me
 a to v ad o lom
 me a to v' ad o lom Hal lu jo

4. Boruch

Largo

Bo ruch a to a do noj E lo he nu ve lo he a vo sej nu
 E lo he av rohom E lo he jizchok ve lo he ja kov ho

El ha go döl ha gi tór v' ha nô ro El ei
 jon gö me le ba so dím tó vim Vkö na ha kol
 vsö cher chas dei o vös tume vi go el liv ne v'
 ne hem lma an sch mö b' a
 ha vo me lech ö ser u mö schi a u
 mo gen Bo ruch A to a dö naj
 mo gen av ro hem A to gi
 bér p' ö lö ra a dö naj Me ha
 je ma sim a to rav p' hö
 schi a ma schiv ho ru ach u mö rid ha go schem
 me chal kei cha jim b' che sed m' cha je me sim b'
 ra cha min ra bin sä mech nof lim Vro

fe cho lim u ma tir a su rim un ka je ru e muno soi li
 schu nei o for
 mi cho mo cho ha al gyu ros
 mi do me loch me loch me mis
 um cha je u maz mi ach u maz
 mi ach je schu ch
 Vrae men a to I'bach a ja me sim Bo ruck a to a do noj
 m' cha ja ha me sim

5. N'kadesch

Lento

N'ka desch eschim cho bo o lem K'
 schem sche mak di schim sche mak di schim o soi bisch
 me mo rom ka ko sov al yad a vi
 e cha vi ko ro se el se vi o mar

6. Kodōsch

Andante

Musical score for 'Kodōsch' in 3/4 time, marked Andante. The score consists of three staves of music with lyrics in Cyrillic script below. The first staff begins with a treble clef and a key signature of one flat. The melody features various ornaments, including triplets and sixteenth-note runs.

Ko— dosch ko— dosch ko— dosch a do naj z'
 vo— os mlōj— chel ho o— rez silōj— chel ho o—
 rez k' vō— dō f' u mo som Ho ruch jo mo— ru

7. Boruch Kvōd

Adagio

Musical score for 'Boruch Kvōd' in 3/4 time, marked Adagio. The score consists of two staves of music with lyrics in Cyrillic script below. The first staff begins with a treble clef and a key signature of one flat. The melody is characterized by wide intervals and a slow, expressive tempo.

Bo ruch k' vōd a do nej mīm kō— mō uv
 div re kod sch' cho ko suv - le mōr ko suv le mōr.

8. Jimloch Adonaj

Adagio

Musical score for 'Jimloch Adonaj' in 3/4 time, marked Adagio. The score consists of two staves of music with lyrics in Cyrillic script below. The first staff begins with a treble clef and a key signature of one flat. The melody features a mix of eighth and sixteenth notes with some triplet markings.

jim loch a do nej f' ō lem E lo ha— jich zi— ōn
 E dēr— vo dor— hal' lu— jo—

9. L'dor Vodor

Adagio

Musical score for 'L'dor Vodor' in 3/4 time, marked Adagio. The score consists of two staves of music with lyrics in Cyrillic script below. The first staff begins with a treble clef and a key signature of one flat. The melody is slow and features several triplet markings.

L' dēr vo dēr na gid god le cho ul ne zachn zo— chīm
 kdu schos— cho— nak di sch vschivcha cho E lō ho nu mi

pi nu lai jo _____ musch p' o _____ lom
 p' o lom vo ed ki el ... me _____ lech go döl
 _____ me lech go döl v' ko _____ dōsch o _____ to
 Bo ruch _____ a to a do noj Ho
 El _____ ha ko _____ dōsch

10. Ato Chōnen

Lento religioso

A to chō nen p' o ... dom _____ p'
 o ... dom da as um la med le e _____ nōsch bi _____ no
 um la med le e nōsch le e nōsch bi _____ no
 v' cho ne nu me it cho de ch v' cho ne nu me
 it cho de _____ ch de ch bi no v' has _____ kel
 Bo _____ ruch _____ a to a do noj

chō nen ha do as

11. Haschivenu

Lento con espressione

Ha schi ve nu o vi nu Ha schi ve nu o vi nu l'

sō ro se cho v' kor ve nu mal ke nu mal ke nu

la a vō do se cho v'

hacha si rei nu bis schu vo v' hacha si re nu bis schu vo

v' hachasi re nu bis schu vo sch le mo lfo ne cho

oj bis schu vō sch' le mo l' fo ne cho l' fo ne cho

V' hachasi re nu bis schu vo sch' le mo bis

schu vo sch' le mo lfo ne

cho Bo ruch a to a do noj ho

rō ze bis shu vo

12. R'eh no V'onjenu

Adagio

R' eh no v' on je nu v'

ri vo v' ri vo ri ve nu R'

eh no v' on je nu v' ri vo ri ve nu r'

eh no v' on je nu r' eh no v' on je nu

v' ri vo vri vo ri ve nu

ug o le nu m he ro m' he ro

ug o le nu m' he ro p' ma an sch me

cho ki go el chosok o to

go el cho sok o to Bo

ruch a to a dō noj go

el jis ro el

13. R'foeinu

Adagio

R' fo ei nu a do noy v' ne ro fe
 tō schi ei nu v' ni vo sche ho
 s̄ schi ei nu v' ni vo schei oh ki shi lo
 e nu o to ki shi lo se nu o to
 to v'ha a le r'
 u oh seh lei mo v'ha a
 e r' fu oh seh lei mo oj r' fu oh sch' lei mo
 i schi ei nu v' haa le r' fu oh r' fu oh soh
 i mō r' fu oh sch' lei mo oj l'chol ma ko se nu
 ei me lech me lech ro fe
 e mon v' ra cha mon o to
 Bo ruch a to a do noy

rō fe.....

chō le a mō..... chō le a mo jis-ro el

14. T'ka B'schöfor

Andante

T' ka t' ka b' schö for go döl t'

ka t' ka t' ka t' ka b' scho for go döl l'

che ru se nu l' che ru se nu

v' so nes l' ka bez v' so nes l' ka bez v'

so nes l' ka bez go lu jō se nu v'

so nes l' ka bez v' so nes l' ka bez l'

ka bez go lu jo se nu v kab

ze nu ja chad v' kab ze nu ja chad v' kab ze nu

ja chad me ar ba kan fos

near ba kan fos ho o
 rez Bo ruch a to a donoy
 ka bez m' ka bez m'
 a bez nid che a mo jis ro el

15. V'lamschinim

Adagio

V' lamal schi nim v' lamal schi nim
 te ki sik vo v' chol ho rischoh v' chol ho ri schoh
 k' re ga k' re ga to
 ad v' chol o ve am cho m' he
 ro ji ko re su me' he ro ji ko
 e su v ha Se dim mhe
 ker us scha ber us ma ger

V' ha se dim m' he ro s'ea ker us scha ber us ma
ger v' sach ni a bim he ro v'sach ni a bim
he ro b'yo me nu Bo
ruch a to a do noy schō
ver o vim u mach ni a sei dim

16. Al Hazadikim

Lento

Al ha za di kim v' al ha cha si dim
v' al sik ne am cho sik ne am cho bes jis ro el
v' al p' lei tas v'
al p' lei tas sōf rei hem sōf
rei hem v' al p' lei tas sōf rei hem
v'al ge rej ha ze dek v'al gere ha ze dek v'

o lei nu je he mu no racha me cho ado
 noj E l5 he nu v' sen so chor t5v
 vsen so chor t5v lchol ha b5t chim b' schim cho lchol ha bot chim b'
 schim cho b' schim cho be e mes
 v' sim chel kei nu i mo hem v'
 sim chel kei nu i mo hem v'
 sim chel kei nu i mo hem l'
 o' lom v' lo ne v5sch v'
 l5 ne v5sch vlo ne vosch ki v' cho bo
 toch nu ki v' cho bo
 toch nu bo ruch a to a do noj
 misch on misch on u miv toch

Misch on u miv toch la za di kim

17. V'liruscholajim ircho

Lento religioso

Vli ruscho la jim ir cho b ra cha mim to schuv

v' sisch kōn b' sō cho v' sisch kōn b'

sō cho v' sisch kōn b' so cho ka a scher di bar to

v'sisch kōn b' so cho ka a scher di bar to ka a scher

di bar to uv

neh o so b' ko rov

uv' neh o so b' ko rov uv

neh o so b' ko rov uv neh o so b' ko rov

uv neh o so b' ko rov bi jan o lom

vchi se Do vid vchi se Do vid

m' he ro l' sō cho to chin m he ro
 l'sō cho to chin Bo ruch a to a do noj
 Bō neh Bō neh je ruscho la jim

18. Schma Kolenu

Adagio

Sch' ma ko le nu a dō noj E lō he nu chus v'
 ra chem o lei nu chus v' ra chem o le
 nu v'ra chem vra chem o le nu v'ka
 bel b' ra cha mim v'ka bel b' ra cha mim uv ro zon chus v'
 ra chem o le nu v'ka bel b'ra cha mim uv ro zōn
 chus v' ra chem o le nu v'ka bel b' ra cha mim B' ra
 cha mim b' ra cha mim uv ro zōn es
 t' fi lo se nu v'ka lei

V' ka bel b' ra cha mim b' racha mim uv ro — zōn b'
 racha mim uv ro — zōn es tfi — lo se —
 nu ki — el — scho me a scho
 me — a t' fi lōs schō me a tfi los — o — to
 schō me — a schō me a t' fi losvachanu nim o to
 scho me a tfi lōs vas chanu nim o — to unil fo
 ne cho mal ke nu rei — kom u mil — fo — ne cho
 mal — ke nu rei — kom
 rei kom a tshi ve — nu kia to schō me a
 kia to scho me a kia to schō me a t' fi las am cho jis ro
 el — b' ra — cha mim Bo — ruch a
 to a do noy scho me — a schō me
 a schō me — a — t fi — lo —

מִנְחָה וּמַעְרִיב יְהוֹשֻׁעַ

מִנְחָה וּמַעְרִיב לַחֹל

MINCHO UMARIV

RECITATIVEN FÜR CANTOR

IN ZWEI THEIL

COMPONIRT UND HERAUSGEGEBEN VON

Kantor S. WEISSER

(PILDERWASSER)

PART TWO

ZWEITER THEIL

MARIV L'CHOL ZWEITER THEIL

19. V'hu Rachum

Adagio

Vhu ra chum je cha per o vom v'
 lō v' lō jasch chis v' hir bo l' ho
 schiv a pō v' hir bo l' ho schiv l'
 ho schiv a pō l' ho
 schiv l' ho schiv l'
 hoschiv a pō v' lō jo ir v' lō jo
 ir kol kol cha mo sō
 a do nof ho schi oh ha me lech ja a ne nu
 b'jōm b'jōm kor ei nu

Bo ruch a do noj ham vo roch l'

ō lom vō ed

20. Ascher Bidvorō

Lento

A scher a scher bid vo rō a

sch er bid vo rō ma a riv a ro vim b'

choch mo pō se ach pō se ach sch o rim

b'choch mo pō se ach pō se ach sch o rim u vis

vu no m' scha ne i tim u

ma chalif es has ma nim um sa der es

ha kō cho vim u ma cha lif es has ma nim um

sa der es ha kō cho vim b' misch m' rō se hem bo

ro ki a kir zō nō'

Bō re jōm vo loi lo
 gō lel or gō lel
 or mip ne cho schech v' chō schech mip
 ne or u maa vir jōm u me viloi lo u
 mav dil ben jōm u ven loi lo a dō noj z'
 vo o' sch mō El chaj' v' ka
 jom to mid jim loch o le nu i' o lom
 vo ed Bo ruch a to a do noj ha
 ma a riv a ro vim

21. Ahav'as o'lom

Adagio

A ha vas o lom bes jis
 ro el am cho o hav

to o hav to am cho am cho o hav to
Religioso
 tō ro u miz vōs chu kim u misch po tim
 tō ro u miz vōs chu kim u misch po tim
 tō ro u miz vōs chu kim u misch po tim oī
 so nu oī so nu oī so nu oī
 so nu li mad to al ken a do noj E lō
 he nu b'schoch ve nu uv ku
 me nu no si achbchu ke
 cho v' nismach b' div re b' div re sō
 ro se cho uv miz vo se cho
 l' o lom vo ed ki hem cha
 je nu v' o rech jo me nu u

vo hem neh ge jo — mom jo mom vo loi — lo u

vō — hem neh — ge

jō — mom vo loi — lo va ha vos cho

al to sir — al to sir mi me nu

ō — lo — mim Bo ruch

to a do noj — ō hev a mō — jis

ro — el A do noj E lō he chem E mes

22. Hoōse Lonu Nisim

Largo

Ho ō se lo — nu — ni — sim ho ō se lo —

nu — ni — Sim ni sim un ko — mo un

komo b' far — ōh ō sōs u mōf sim ō sōs

mōf sim b' ad — mas b' nej b' nej b' nej

chom Ha ma ke Ha ma ke Ha
ma ke b' ev ro so Ha ma ke Ha ma ke
Ha ma ke b' ev ro so kol b' chō re miz ra jim
kol b' chō re miz ra jim va jō ze es a mō
va jo ze es a mō es a mo jis ro ei mi
tō chōm l' che rus
l' che rus o lom ha ma vir bo
nov Ha ma vir bo nov ben gis re
jam suf ben gis re jam suf
es rōdfei hem v' es son ei hem
bis ho mōs bis ho mos ti ba v'
ro u vo nov g' vu ro so v' ro u so nov g' vu ro so

schib chu v hō du v' hō du v'
hō du v hō du lish mo u
mal chu sō b' ro zōn b'
ro zōn kib lu a lei hem mō
sche uv ne jis ro el mō sche uv
ne jis ro el. lcho o nu
shi ro b' sim cho ra bo v'
om ru chu lom.

23. Malchuscho

Mal chus cho ro u vo ne
cha bō ke a jom lif ne mō sche se
E li o nu v' om ru.

24. V'neemar

Adagio

V' ne e mar ki fo do a dō
 noj es ja kov ug ō lō mi jad cho sok mi
 me nu Ho ruch a to a do noj
 go al jis ro el.

25. Haschkivenu

Lento

Hasch ki ve nu Hasch ki ve nu a do noj E lo
 he nu l' scho lōm v' ha mi de nu mal
 ke nu v' ha mi de nu mal ke nu l' cha jim l'
 cha jim uf rōs o lei nu su
 kas schlō me cho v'sak ne nu b' ei
 zo b' ei zo tō vo mil fo ne cho v'hō schi
 ei nu m' he ro l' ma an l' ma an sch ma cho

Adagio



v' ho gen ba a de nu v'

Accelerando



ho ser me o le nu v' ho gen ba a de nu v'

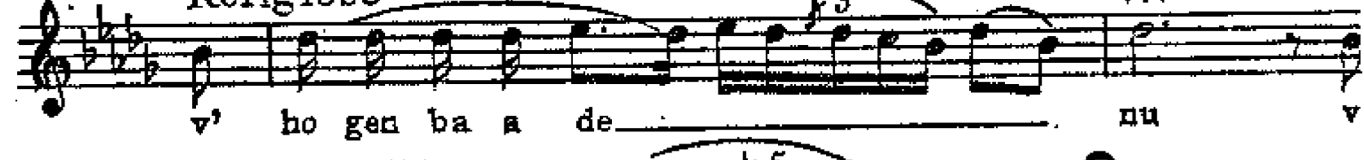


ho ser me o le nu õ jev de ver v' che rev v'



ro ov v' ro ov v' jo gõn v ro ov v jo gõn'

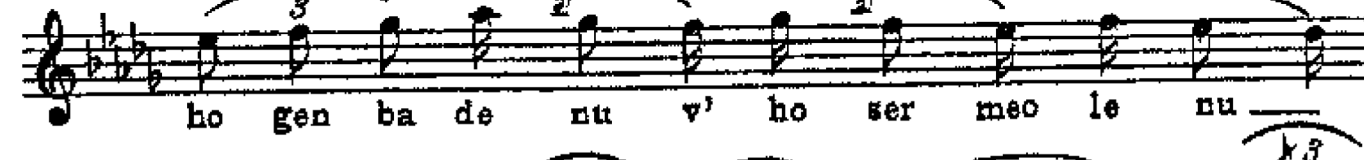
Religioso



v' ho gen ba a de nu v'



ho ser me o le nu v'



ho gen ba de nu v' ho ser meo le nu




õ jev de ver v' che rev v' ro ov de ver v' che rev v'



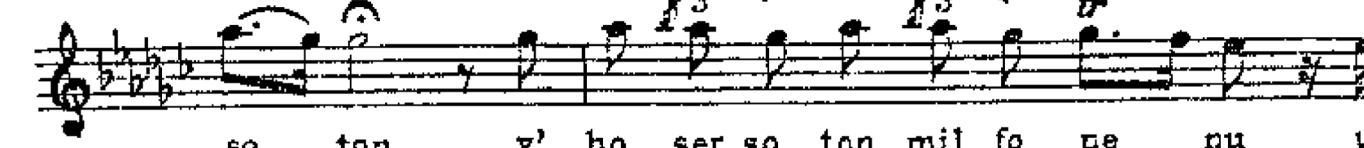
ro ov v jo gõn v' ho ser so ton mil fo



ne nu v' ho ser so ton mil fo ne nu v'



ho ser so ton so ton mil fo ne nu v' ho ser



so ton v' ho ser so ton mil fo ne nu u'

me a cha re nu uv zel k'no

fe cho tasti re nu uv zel k'no

fe cho tas ti re nu tas ti re nu ki

Lento

Ei schom re nu uma zi lei nu o to ki

el me lech cha nun v' ra chum cha

nun v' ra chum o to usch

mör ze se nu u vo ei nu l'

cha jim ul scho lom me a to v' ad o lom Bo

ruch a to a do noj schö

mer a mo jis ro el lo ad

26. Boruch Adonoy Bajom

Adagio

Bo ruch a do noj Ba jöm Bo

ruch a do noj ba lei lo Bo ruch a do noj b'

schoch ve nu Bo ruch a do noj b' ku me

Con espressivo

nu ki b' jod cho naf schōs ki b'

jod cho naf schōs Ha cha jim v' ha me sim ha

cha jim v' ha me sim a scher b' jo dō ne fesch

kol chaj v' ru ach kol bē ser b' sar isch

b' jod cho af kid ru chi b' jod cho af kid ru chi po

di so po di so po di so oi si a do

noj El E mes E mes E lo he nu sche ba scho

ma yim ja ched schim cho ja ched schim cho v'

ka jem mālchus cho te mid um loch c lei nu um

loch o le nu um lōch o lei nu l' o lem vo ed

Animato

jir u ei nei _____ nu

v' jis mach li be _____ nu

jir u ei nei nu v' jis mach li be nu v'

so _____ gel naf sche _____ nu bi schu

os _____ cho _____ be e mes _____ be e

mör l' zi ön _____ ce e mör i zi ön _____ mo

lach E l3 ho _____ jich _____

Maestoso

A do noj _____ me lech me _____ lech

a do noj _____ mo lech mo _____ lech adō noj jīm lōch l'

ō _____ lom l' ō lom vo _____ ed

Lento

Ki ha mal chus sebel

cho hi ul ol me ad tim loch b' cho v'od tim

loch tim loch b' cho v'od ki

ein lo nu me lech e lo

o to Bo ruch a

to a do noj Ha me lech bich v'od bich vo do to

mid jim loch o le nu jim

loch jim loch jim loch o lei nu l' o lom

vo ed Ha l' o lom vo ed v'

al kol v' al kol v'

al kol v' al kol ma sov.